3274/2
15 DEC 1952
Coördinatiebureau.
1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e November 1952 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging wat betreft het bijzonder reglement van de Samber, van het koninklijk besluit van 7 September 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen", heeft ter zitting van 4 December 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 20 novembre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier de la Sambre, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables", a donné en sa séance du 4 décembre 1952 l'avis suivant :

Voor artikel 1 wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 1.-

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de tabel voorkomend in artikel 1 van het bijzonder reglement van de Samber :

1° in vak VI, wordt in de kolom "Vrije Hoogte", de vermelding "4 m 15(b)" vervangen door "4 m 15 (b) (c)" ;

2° in vak VII , wordt in de kolom "Vrije Hoogte", de vermelding "4 m 25 (b)" vervangen door "4 m 25 (b) (d)" ;

3° het 2° van de opmerkingen onder N.B. wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

(c) de vrije hoogte onder de brug genoemd "Pont d'Acoz" is tot 3 m 85 beperkt ;

(d) de vrije hoogte onder de voorlopige brug te Auvelais is tot 4 m. 20 beperkt.".

L'article 1er serait mieux rédigé comme suit:

"Article 1er.-

Les modifications suivantes sont apportées au tableau figurant à l'article 1er du règlement particulier de la Sambre :

1° à la section VI, dans la colonne "Hauteur libre", la mention "4 m 15 (b)" est remplacée par la mention "4 m 15 (b) (c)";

2° à la section VII, dans la colonne "Hauteur libre", la mention "4 m 25 (b)" est remplacée par la mention "4 m 25 (b) (d)";

3° le 2° des observations figurant sous le N.B. est complété par les dispositions suivantes :

(c) la hauteur libre est limitée à 3 m 85 sous le pont d'Acoz;

(d) la hauteur libre est limitée à 4 m 20 sous le pont provisoire d'Auvelais.".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	H.VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbare Werken.
des Travaux publics.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.